

FB ANGLISTIK UND AMERIKANISTIK
TÄTIGKEITSBERICHT Juli 2009 - Juni 2010

1. PUBLIKATIONEN

1a. MONOGRAPHIEN

TRUCHLAR, Leo. *Die Erfindung der Wirklichkeit. Vergleichende Lektüren*. Austria: Forschung und Wissenschaft - Literatur Bd. 15. Wien: Lit Verlag, 2010. 728 S.

1b. ARTIKEL

- COELSCH-FOISNER, Sabine. "Evolution and Metamorphosis: Two Contradictory Concepts of Change in H. G. Wells' Work". *Cultures in Process: Encounter and Experience*. Eds. Stephan Gramley and Ralph Schneider. BEAST 24. Bielefeld: Aisthesis, 2009. 21-42.
- "La conscience poétique comme jeu de rôle métamorphique: Les poèmes et les griffonnages de Stevie Smith". *Métamorphose et identité*. Eds. Peter Kuon and Gérard Peylet. Wissenschaft und Kunst 11. Heidelberg: Winter, 2009. 123-134.
- "Of Apes, Carcasses, and Ant-Men: The Body in British Literature of the Second World War". *Bodies, Theories, Cultures in the Post-Millennial Era*. Eds. Zoe Detsi-Diamanti, Katerina Kitsi-Mitakou and Effie Yiannopoulou. Thessaloniki: University Studio Press, 2009. 41-50.
- "Infinite Interpretations and Exegetic Frames". *L'interprétation au pluriel*. Imaginaires 13 (2009): 47-60.
- Preface to *Ovid's Metamorphoses in English Poetry*. Eds. Sabine Coelsch-Foisner and Wolfgang Görtschacher. Wissenschaft und Kunst 10. Heidelberg: Winter, 2009. VII-XXI.
- Preface to *High Culture and / versus Popular Culture*. Eds. Sabine Coelsch-Foisner and Dorothea Flothow. Wissenschaft und Kunst 12. Heidelberg: Winter, 2009. I-V.
- "Introduction: Fantastic Genres – A History of Shifts and Hybrids". *What Constitutes the Fantastic?* Eds. Sabine Coelsch-Foisner et al. Papers in English & American Studies XVII. Szeged: JATEPress, 2009. 9-14.
- . "Fleur Adcock – Das lyrische Werk". *Kindlers Literatur Lexikon Online*. [http://web14.cedion.de/nxt/gateway.dll/kl/a/k0005900.xml/k0005900_010.xml?f=templates\\$fn=index.htm\\$3.0](http://web14.cedion.de/nxt/gateway.dll/kl/a/k0005900.xml/k0005900_010.xml?f=templates$fn=index.htm$3.0).
- . "Carol Ann Duffy – Das lyrische Werk". *Kindlers Literatur Lexikon Online*. [http://web14.cedion.de/nxt/gateway.dll/kl/d/k0178400.xml?f=templates\\$fn=index.htm\\$3.0](http://web14.cedion.de/nxt/gateway.dll/kl/d/k0178400.xml?f=templates$fn=index.htm$3.0).
- . "Elizabeth Jennings – Das lyrische Werk". *Kindlers Literatur Lexikon Online*. [http://web14.cedion.de/nxt/gateway.dll/kl/j/k0329000.xml/k0329000_010.xml?f=templates\\$fn=index.htm\\$3.0](http://web14.cedion.de/nxt/gateway.dll/kl/j/k0329000.xml/k0329000_010.xml?f=templates$fn=index.htm$3.0).
- . "Kathleen Raine – Das lyrische Werk". *Kindlers Literatur Lexikon Online*. [http://web14.cedion.de/nxt/gateway.dll/kl/r/k0569600.xml/k0569600_010.xml?f=templates\\$fn=index.htm\\$3.0](http://web14.cedion.de/nxt/gateway.dll/kl/r/k0569600.xml/k0569600_010.xml?f=templates$fn=index.htm$3.0).
- . "Edith Sitwell – Façade". *Kindlers Literatur Lexikon Online*. [http://web14.cedion.de/nxt/gateway.dll/kl/s/k0642700.xml/k0642700_020.xml?f=templates\\$fn=index.htm\\$3.0](http://web14.cedion.de/nxt/gateway.dll/kl/s/k0642700.xml/k0642700_020.xml?f=templates$fn=index.htm$3.0).
- , Michaela Schwarzbauer: "Vorwort". *Leidenschaft und Laster*. Eds. Sabine Coelsch-Foisner and Michaela Schwarzbauer. Wissenschaft und Kunst 13. Heidelberg: Winter, 2010. VII-XII.
- "Beauty and the Beast – Opfer und Täter: Geschlechterkonstruktionen im 19. Jahrhundert". *Leidenschaft und Laster*. Eds. Sabine Coelsch-Foisner and Michaela Schwarzbauer. Wissenschaft und Kunst 13. Heidelberg: Winter, 2010. 103-118.
- "Wenn Männer zu sehr lieben: Die Tragödie am Beispiel von 'Othello'". *Leidenschaft und Laster*. Eds. Sabine Coelsch-Foisner and Michaela Schwarzbauer. Wissenschaft und Kunst 13. Heidelberg: Winter, 2010. 15-29.

- "The Hand in Fantastic Literature". *Die Hand: Elemente einer Medizin- und Kulturgeschichte*. Ed. Mariacarla Gadebusch Bondio. Kultur: Forschung und Wissenschaft 14. Berlin: Lit Verlag, 2010. 225-237.
- FLOTHOW, Dorothea. "Der erste Weltkrieg im britischen Kinder- und Jugendroman, 1914 bis 1939". *Kriegsnarrative in Geschichtslehrmitteln: Brennpunkte nationaler Diskurse*. Eds. Markus Furrer und Kurt Messmer. Schwalbach: Wochenschau Verlag, 2009. 29-43.
- "Transformative Muster im Werk George Alfred Hentys". *Der Werkbegriff in den Künsten Interdisziplinäre Perspektiven*. Eds. Herwig Gottwald und Andrew Williams. Wissenschaft und Kunst. Heidelberg: Winter, 2009. 69-79.
- "Die soziale Konstruktion von Tugend und Sünde in Samuel Richardsons 'Pamela'". *Leidenschaft und Laster*. Eds. Sabine Coelsch-Foisner und Michaela Schwarzbauer. Heidelberg: Winter, 2010. 89-101.
- GÖRTSCHACHER, Wolfgang. "Editorial". *Poetry Salzburg Review* 16 (Autumn 2009): 1-2.
- , Andreas Schachermayr. "Gedichte". By Edwin Frank. *Akzente* 57.1 (January 2010): 29-37.
- "A Poetic Museum of Curiosities". *Acumen Magazine* 66 (January 2010): 114-118.
- "Editorial". *Poetry Salzburg Review* 17 (Spring 2010): 1-2.
- "Vocal Cartographies: Public and Private". *Poetry Salzburg Review* 17 (Spring 2010): 175-183.
- GRÖSSLINGER, Christian. "Ambiguity in machine translation". *Moderne Sprachen* 54.1 (2010). (in Druck).
- Rez. Joybrato Mukherjee. *Anglistische Korpuslinguistik: Eine Einführung*. Grundlagen der Anglistik und Amerikanistik 33. Berlin: Erich Schmidt, 2009. *Moderne Sprachen* 54.1 (2010). (in Druck)
- "Sex and humour: A humour-theory-based examination of sexuality in selected print advertisements". *Sex and language*. Eds. Marietta Calderón and Georg Marko. Frankfurt: Lang, 2010. (in Druck)
- KALTENBACHER, Martin. "Style and culture in quantitative discourse analysis". *Discourse, of Course*. Ed. J. Renkema. Amsterdam: John Benjamins, 2009. 141-154.
- "Perspectivas en el análisis de la multimodalidad: desde los inicios al estado del arte". *Revista ALED*, 7 (1) (2007) 2009. 31-57.
- KLEIN, Holger, Ludwig Schnauder. "Von Kindsköpfen und Theaterflüchen – Shakespeare auf Österreichs Bühnen." *Shakespeare Jahrbuch* 146 (2010): 199-211. [Beitrag Klein 208-211]
- OPPOLZER, Markus. "Ann Radcliffe's Italy: A Recontextualization of Otherness". *Gothic N.E.W.S. Volume 1: Literature*. Ed. Max Duperray. Paris: Houdiard, 2009. 83-97.
- Rez. John Paul Riquelme, ed. *Gothic and Modernism: Essaying Dark Literary Modernity*. Baltimore, MD: The Johns Hopkins University Press, 2008. *Journal of the Fantastic in the Arts* 20.3 (2009): 434-436.
- "Todorov's Hesitation; or, In the Reader We Trust". *What Constitutes the Fantastic? Papers in English & American Studies XVII*. Eds. Sabine Coelsch-Foisner et. al. Szeged: JATEPress, 2010. 45-55.
- POOLE, Ralph J. "Arabesk. Nomadic Tales, Oriental Beats, and Hybrid Looks". *Dichotonies: Gender and Music*. Ed. Beate Neumeier. Heidelberg: Winter, 2009. 245-265.
- "What Goes in the Hamam? Turkey Is Coming Out". *Queer Studies in Deutschland: Interdisziplinäre Beiträge zur kritischen Heteronormativitätsforschung*. Hg. Andreas Kraß. Frankfurter Kulturwissenschaftliche Beiträge Bd. 8. Berlin: trafo, 2009. 145-166.
- "Surrealists". *American Countercultures: An Encyclopedia of Nonconformists, Alternative Lifestyles, and Radical Ideas in U.S. History*. Vol. III. Ed. Gina Misiroglu. Armonk, N.Y.: Sharpe Reference, 2009. 695-697.
- "Robert Bly – Das lyrische Werk" und "Charles Bukowski – Das lyrische Werk". *Kindlers Literatur Lexikon*, 3. Auflage. Hg. Heinz Ludwig Arnold. Stuttgart: Metzler, 2009.
- SCHÖBER, Elisabeth. "Plotting Improbability: Coincidence as a Signpost of Romance". *What Constitutes the Fantastic?* Eds. Sabine Coelsch-Foisner and György E. Szönyi. Szeged: Jate, 2009. 35-44.
- STEINER, Dorothea. "Looking at American Studies in Austria – Today". *Exploring Spaces: Practices and Perspectives*. Eds. Dorothea Steiner and Sabine Danner. Wien: LIT Verlag, 2009. 15-29.

- STÖCKL, Hartmut. "Sprache-Bild-Texte lesen. Bausteine zur Methodik einer Grundkompetenz". *Bildlinguistik*. Eds. Hajo Diekmannshenke, Michael Klemm und Hartmut Stöckl. Berlin: Erich Schmidt, 2010. 43-70.
- , Michael Klemm. "Bildlinguistik – Standortbestimmung, Überblick, Forschungsdesiderate". *Bildlinguistik*. Eds. Hajo Diekmannshenke, Michael Klemm und Hartmut Stöckl. Berlin: Erich Schmidt, 2010. 7-18.
- , "Beyond Depicting. Language-Image-Links in the Service of Advertising". *AAA Arbeiten aus Anglistik und Amerikanistik* Band 34, Heft 1/2009. 3-28.
- , "The Language-Image-Text – Theoretical and Analytical Inroads into Semiotic Complexity". *AAA Arbeiten aus Anglistik und Amerikanistik* Band 34, Heft 2/2009. 203-226.
- WALLINGER, Hanna. "Storm, Theodor". *Encyclopedia of Blacks in European History and Culture*. Ed. Eric Martone. Westport, CT: Greenwood, 2009. 2: 517-518.
- , "Von Kleist, Heinrich". *Encyclopedia of Blacks in European History and Culture*. Ed. Eric Martone. Westport, CT: Greenwood, 2009. 2: 539-540.
- , Rez. Lois Brown. *Pauline Elizabeth Hopkins: Black Daughter of the Revolution*. Chapel Hill: U of North Carolina P, 2008. *Journal of African American History* 94.4 (2009): 578-580.

1c. EDITIONEN, ÜBERSETZUNGEN

- COELSCH-FOISNER, Sabine, Wolfgang Görttschacher, eds. *Ovid's Metamorphoses in English Poetry*. Wissenschaft und Kunst 10. Heidelberg: Winter, 2009.
- , Dorothea Flothow, eds. *High Culture and / versus Popular Culture*. Wissenschaft und Kunst 12. Heidelberg: Winter, 2009.
- , et al. *What Constitutes the Fantastic?* Papers in English & American Studies XVII. Szeged: JATEPress, 2009.
- , Michaela Schwarzbauer, eds. *Leidenschaft und Laster*. Wissenschaft und Kunst 13. Heidelberg: Winter, 2010.
- FLOTHOW, Dorothea, Sabine Coelsch-Foisner, eds. *High Culture and / versus Popular Culture*. Wissenschaft und Kunst 12. Heidelberg: Winter, 2009.
- GÖRTTSCHACHER, Wolfgang, Sabine Coelsch-Foisner, eds. *Ovid's Metamorphoses in English Poetry*. Wissenschaft und Kunst 10. Heidelberg: Winter, 2009.
- , Andreas Schachermayr, eds. *No Time for Roses*. By Michael Tolkien. Poetry Salzburg 2009.
- , *Moderne Sprachen* 53.1 (2009).
- , *Moderne Sprachen* 53.2 (2009).
- , *Poetry Salzburg Review* 15 (Spring 2009).
- , *Poetry Salzburg Review* 16 (Autumn 2009).
- , *Poetry Salzburg Review* 17 (Spring 2010).
- GRÖSSLINGER, Christian, Hartmut Stöckl. *Mediale Transkodierungen: Metamorphosen zwischen Sprache, Bild und Ton*. Heidelberg: Winter. (i. Vorb.).
- HUBMAYER, Karl. Übersetzung "research report" Forschungsjahrbuch der Universität Salzburg 2009 (gemeinsam mit Andreas Sellas und Elizabeth Gilks).
- , Übersetzung "teaching report" Teaching Report der Universität Salzburg 2009 (gemeinsam mit Andreas Sellas und Elizabeth Gilks).
- POOLE, Ralph J., Verena Laschinger, eds. *E-motion: Sentiment and Technology*. Istanbul: Fatih University Press, 2009.
- STEINER, Dorothea, Sabine Danner, eds. *Exploring Spaces: Practices and Perspectives*. Wien: LIT Verlag, 2009.

1d. HERAUSGEBERSCHAFT VON REIHEN

COELSCH-FOISNER, Sabine:

- zusammen mit D. Daphinoff. Wissenschaft und Kunst. Heidelberg: Winter.
- Salzburg Studies in English Literature and Culture (SEL&C). Frankfurt a.M.: Peter Lang.
- zusammen mit R. Luckhurst. Interactive Database: Portal to the Fantastic.
- zusammen mit M. Markus und H. Schendl. Austrian Studies in English (ASE). Wien: Braumüller.

GÖRTSCHACHER, Wolfgang:

- SACS Salzburg Anglophone Critical Studies.

POOLE, Ralph J.:

- zusammen mit Ilka Saal Literatur – Theater – Medien. Wien: LIT Verlag.

WALLINGER, Hanna:

- zusammen mit A. M. Fellner und K. Rieser. American Studies in Austria.
- CAAR Newsletter.

1e. MITGLIEDSCHAFT IN EDITORIAL BOARDS

COELSCH-FOISNER, Sabine:

- Imaginaires: Revue du Centre de Recherche sur l'Imaginaire dans les Littératures de Langue Anglaise (Reims).
- Papers in English and American Studies (Szeged).
- Brno Studies in English (Brno).
- Essays and Studies in Literary Criticism (New Delhi).

KLEIN, Holger M.:

- Beiratstätigkeit für *The Atlantic Critical Review* (Burdwan, West Bengal).
- Beiratstätigkeit für *Krieg und Literatur/War and Literature* (Osnabrück).
- Beiratstätigkeit für *The Shakespeare Yearbook* (College Station, Texas A&M).
- *Journal of European Studies*.

POOLE, Ralph. J.:

- *civilacademy: Journal of Social Sciences*.
- *gender forum: An Internet Platform for Gender and Women's Studies*.
- Fachreferent für Medienkultur *IASLonline*.

2. DRITTMITTEL/FÖRDERUNGEN

COELSCH-FOISNER, Sabine:

- HERA – EU Joint Reseach Programme. Networking Workshop "New Directions of the European Fantastic After the Cold War (EUROFAN)". Euro 3.000,--
- Wissenschaftliche Vortragsreihe Atelier Gespräche. Euro 3.000,--
- Bandeditionen, Tagungen und geringfügige Projektmittel: Land, Stadt, Bund. Euro 10.850,--

GÖRTSCHACHER, Wolfgang:

- "An Historiographical Analysis of Small Presses Publishing American Avant-Garde Poetry and Poetics between 1970-2000". Euro 6.000,-- Leitung: Manuel Brito, University of La Laguna, 2009-2012.

STEINER Dorothea:

- Gastbesuch Kimiko Hahn, (Queens College, NY) 2009. Euro 1.700,-- (Queens College, Amerikanische Botschaft, Rektor, Schwerpunkt Wissenschaft und Kunst, Afro-Asiatisches Institut, Salzburg Global Seminar).
- Gastbesuch John Mateer, (Australien) 2010. Euro 550,-- (Südafrikanische Botschaft, Australische Botschaft, Salzburg Global Seminar, Vize-Rektorin).
- Gastbesuch Carter Revard, (Washington University, St. Louis, USA) 2010. Euro 520,-- (Amerikanische Botschaft, Salzburg Global Seminar, Vize-Rektorin).

WEGENER, Susanne:

- Publikation der Magisterarbeit 'A story is a gift': *Konzepte von Autorschaft und geistigem Eigentum in Monique Truongs The Book of Salt*. Euro 900,-- vom Ministerium für Wissenschaft und Forschung.

3. VORTRÄGE, TAGUNGSTEILNAHME, TAGUNGSORGANISATON

3a. VORTRÄGE

- COELSCH-FOISNER, Sabine. "The Museum in Modern Culture". Universität de les Illes Balears, Mallorca, 20. Mai 2009.
- "The Human Body: From Nightmare to Reality". University of California, Berkeley, 2. September 2009.
- "Fantastic Body Transformations in Literature and Culture". University of California, Berkeley, 4. September 2009.
- "Kulturelle Infrastrukturen des Gedächtnisses". *Kulturgeschichtetag 2009*. Johannes Kepler Universität Linz, 14. September 2009.
- "Hard Bodies versus Soft Bodies: Metamorphic Blurring in British Fantastic Texts". *Hard Bodies*. Internationale Tagung des FB Anglistik und Amerikanistik, Universität Salzburg. Organisation: Ralph Poole, Florian Sedlmeier, Susanne Wegener. Salzburg, 1.-3. Oktober 2009.
- "Die Störästhetik fantastischer Texte". *Alfred Kubin und die Phantastik – aktuelle Perspektiven*. Schärding, 2. Oktober 2009.
- "Das Bad bei Rosamunde Pilcher: Wellness-Ästhetik und Englische Wohlfühlkultur". *Badende. Von der rituellen Reinigung zum Wellnesskult*. Interdisziplinäres Symposium des IRCM. Residenzgalerie Salzburg, 19. Oktober 2009.
- Eröffnung: *Museum Narratives*. Salzburg Annual Conferences in English Literature and Culture. Internationale Tagung. Organisation: Sabine Coelsch-Foisner, Wolfgang Görttschacher und Sarah Herbe. Salzburg, 5.-8. November 2009.
- "Mythos, Liebe und Tod". *Wo Gott und Mensch zusammenstoßen, entsteht Tragödie*. Round Table zum Generalthema der Salzburger Festspiele 2010. Organisation: Michael Fischer und Sabine Coelsch-Foisner in Kooperation mit dem Verein der Freunde der Salzburger Festspiele. Salzburg, 11. November 2009.
- Gespräch mit Michael Frayn. *Von Hofmannsthals Jedermann zu Michael Frayn's Afterlife*. Interdisziplinärer Workshop des IRCM im Rahmen des Schwerpunkts Wissenschaft und Kunst in Kooperation mit dem Salzburger Landestheater, Universität Mozarteum, Institut für Schauspiel und Regie. Organisation: Eva Spambalg-Berend und Sabine Coelsch-Foisner. Salzburg, 13. November 2009.
- "Museum Narratives". University of Swansea, Februar 2010.
- "New Directions of the European Fantastic in Cultural Infrastructures". Universität Bukarest, 30. März 2010.
- "Narrating the Museum". Universität Constanta, Rumänien, 1. April 2010.
- Präsentation des Autors Samson Kambalu's *Jive Talker*. 40. Rauriser Literaturtage. 10. April 2010.
- Workshop /Arbeitsgespräch mit Samson Kambalu. 40. Rauriser Literaturtage. 10. April 2010.
- GÖRTTSCHACHER, Wolfgang. George Ellenbogen: "A Reading from His Work". (Übersetzungen mit Andreas Schachermayr). Schloss Leopoldskron, Salzburg, 4. Mai 2009.
- "Agenda – Mr. Pound and Friends, or The Fight against Hype". "Surprises / Continuity / Commitment: Looking at Some of the Little Magazines in the UK". "From Periodical Research to *Poetry Salzburg Review*, or How I Became an Editor and Publisher". University of La Laguna, 28. September - 2. Oktober 2009.
- David Peace (mit Einführung und Diskussion). Literaturhaus Salzburg, 11. November 2009.
- "Wit and Inventiveness. Analysing Christopher Pilling's Translation of Sexual Content in *Springing from Catullus*". 37. Österreichische Linguistiktagung. Salzburg, 5.-7. Dezember 2009.
- "Erich Fried as Translator of Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream*". 9th Brno International Conference. Brünn, 4.-6. Februar 2010.
- John Mateer "A Reading from His Work". (Übersetzungen mit Andreas Schachermayr). Schloss Leopoldskron, Salzburg, 26. April 2010.
- GRÖSSLINGER, Christian. "Ambiguity in machine translation: choice as challenge". 21st European Systemic Functional Linguistics Conference and Workshop. Cardiff, 8.-10. Juli 2009.
- "Sex and humour: A humour-theory-based examination of sexuality in print advertisements". 37. Österreichische Linguistiktagung. Salzburg, 5.-7. Dezember 2009.

- HERBE, Sarah. "The Function of Intertextual Names in New British Hard Science Fiction". *ICFA-31 International Conference on the Fantastic in the Arts*. Orlando, Florida, 17.-20. März 2010.
- "Metafictional and Metanarrative Elements in New Hard Science Fiction Novels". *2010 Conference of the International Society for the Study of Narrative*. Cleveland, Ohio, 8.-11. April 2010.
- HUBMAYER, Karl. "Der Fußballbericht: eine hybride Textsorte". *Innovation – Spiel – Kreativität. Presstextsorten jenseits der ‚News‘: Medienlinguistische Perspektiven*. 3. Internationales Kolloquium ‚Kontrastive Medienlinguistik‘. Salzburg, 4.-6. März 2010.
- KALTENBACHER, Martin. "Quantitative Discourse Analysis". Staff Mobility – Gastvortrag am Institute of Technology Tallaght, Dublin, 10. Februar 2009.
- "Foreign Language Acquisition and Teaching Methodology". Staff Mobility – Gastvortrag am Institute of Technology Tallaght, Dublin, 11. Februar 2009.
- "'What I'd rather choose not to say.' Taboo topics and negative language in web-sites of tourism". *21st European Systemic Functional Linguistics Conference and Workshop*. Cardiff, 8.-10. Juli 2009.
- "Der englische Reisebericht. Analyse eines Genres". *Presstextsorten jenseits der ‚News‘: Medienlinguistische Perspektiven*. 3. Internationales Kolloquium ‚Kontrastive Medienlinguistik‘. Salzburg, 4.-6. März 2010.
- KLEIN, Holger. "Laudatio der Helene Richter-Preisträgerin". *Anglistentag Klagenfurt*. Klagenfurt, 20.-23. September 2009.
- "The Renaissance Sonnet". FB Anglistik und Amerikanistik, Universität Salzburg, 23. März 2010.
- "Drama Translation: William Shakespeare". FB Anglistik und Amerikanistik, Universität Salzburg, 2. Juni 2010.
- OPPOLZER, Markus. "*Strange Embrace: Gothic Possibilities of the Ninth Art*". *monstrous media/spectral subjects*. Ninth biennial conference of the International Gothic Association. Lancaster, 23. Juli 2009.
- "'The cult of salads and the swimming pool': Körper und Kunst bei Auden, Isherwood und Spender". *Badende. Von der rituellen Reinigung zum Wellnesskult*. Interdisziplinäres Symposium des IRCM. Residenzgalerie Salzburg, 19. Oktober 2009.
- POOLE, Ralph J. "Pillow Talk – die diskrete Komik des offenen Geheimnisses". *Zum Lachen*. 10. Symposium des Promotionsstudiengangs "Literaturwissenschaft". Universität München, Kloster Seeon, 20.-21. Juni 2009.
- "Das Hamam – Architektur der Verführung und sakraler Übergangsort". *Badende. Von der rituellen Reinigung zum Wellnesskult*. Interdisziplinäres Symposium des IRCM. Residenzgalerie Salzburg, 19. Oktober 2009.
- "'Everybody Loves a Muscle Boi'. Die Homoerotisierung des Feindes als post-9/11 Persiflage der 300 Spartaner". *Antike im Film – Gender on Screen*. FU Berlin, 10.-12. Dezember 2009.
- "Melodrama Masala: American Bollywood and Its Comic Hollywood Metamorphoses". Universität Erlangen, 3. Februar 2010.
- "Weinende Männer, tanzende Männer: Das Spektakel der Gefühle im Bollywood-Melodrama". *Ringvorlesung "Liebe, Hass, Verzweiflung"*. Schwerpunkt Wissenschaft und Kunst, Universität Salzburg, 17. März 2010.
- "'All the passion in me to fight for peace': Ein Yankee als Märtyrer des Herzens". *Die Passion des Jonathan Wade*. Einführungsworkshop in Kooperation mit dem Salzburger Landestheater. Programmbereich Arts & Aesthetics, Schwerpunkt Wissenschaft und Kunst. Salzburg, 10. Mai 2010.
- "Cultural Bastards: Caribbean-Canadian Humor in Shani Mootoo's *Out on Main Street*". *Gender and Difference*. Interdisciplinary Conference. Gregynog Hall, Cardiff University, 20.-23. Mai 2010.
- Panel "Enterprise and Drama: Performing Capital on the American Stage". *American Economies*. 57th Annual Convention of the German Association for American Studies (DGfA). Humboldt University Berlin, 27.-30. Mai 2010.
- SEDLMEIER, Florian. "Engaging the Literary: Negotiating Textual Borders in Contemporary Child Soldier/War Fugitive Narratives". Universität Osnabrück, 14. Mai 2009.

- (zusammen mit Susanne Wegener). Einleitung *Hard Bodies*. Internationale Tagung des FB Anglistik und Amerikanistik, Universität Salzburg. Organisation: Ralph Poole, Florian Sedlmeier, Susanne Wegener. Salzburg, 1.-3. Oktober 2009.
- "Mapping the Space of the Postethnic Literary as Transposition". *Contact Spaces of American Culture: Localizing Global Phenomena*. 36th International AAAS Conference. Graz, 22.-25. Oktober 2009.
- "Negotiating the Postethnic Literary through Paratexts". *Creoles, Diasporas, Cosmopolitanisms*. ACLA Conference. New Orleans, 1.-4. April 2010.
- "The Parodist Representation of Midwestern High-School Life and Post-Political Correctness in *Glee*". Forschungsseminar von Prof. Poole. Universität Salzburg, 5. April 2010.
- STEINER, Dorothea. "Emily Dickinson and the White Sisterhood". Einleitungsreferat zum *Intercultural Symposium on Emily Dickinson, the American Female Tradition, and 'Enlarging the Sisterhood'*. Universität Mozarteum. Salzburg, 15. Juni 2009.
- Einleitung *John Mateer: A Reading from His Poetry*. Schloss Leopoldskron, Salzburg, 27. April 2010.
- Einleitung *Carter Revard: A Reading from His Work*. Schloss Leopoldskron, Salzburg, 3. Mai 2010.
- STÖCKL, Hartmut. Einführungsvortrag "Medientheorien und Multimodalität". *Von der Tauglichkeit der Theorie in der Praxis – Medientheorien in der multimodalen Textanalyse*. Internationales Symposium. Salzburg, 24. September 2009.
- "Multimodale Textanalyse – Theorie und Praxis". Romanisches Seminar / Medien- und Kommunikationswissenschaft, Universität Mannheim, 7. Oktober 2009.
- "Werbung – Kreativ und Kalkuliert: Reflexionen über eine zentrale Textsorte der Moderne". SMC Saalfelden – Study and Management Centre, Nexus Kunsthaus Saalfelden, 11. November 2009.
- "Semiotisch komplexe Texte. Methodisch-Analytische Überlegungen zum Verhältnis von Sprache und Bild". Universität Augsburg, 3. Februar 2010.
- Einführungsvortrag "Medienlinguistik. Eine aktuelle Standortbestimmung". *Innovation – Spiel – Kreativität. Presstextsorten jenseits der ‚News‘: Medienlinguistische Perspektiven*. 3. Internationales Kolloquium ‚Kontrastive Medienlinguistik‘. Salzburg, 4.-6. März 2010.
- WALLINGER, Hanna. "The Stress of Impulse and Other Mysteries in the *Colored American Magazin*". 20th Annual Conference of the American Literature Association (ALA). Boston, 23. Mai 2009.
- "African American Writing at the Turn of the Century and Intertextuality". "Establishing the Past: Problems in Nineteenth-Century African American Literary Studies". Bowdoin College, Maine, USA, 9. April 2010.
- WEGENER, Susanne (zusammen mit Florian Sedlmeier). Einleitung *Hard Bodies*. Internationale Tagung des FB Anglistik und Amerikanistik, Universität Salzburg. Organisation: Ralph Poole, Florian Sedlmeier, Susanne Wegener. Salzburg, 1.-3. Oktober 2009.
- "SUPERNAFTA and the Language of Global Excess". *Contact Spaces of American Culture: Localizing Global Phenomena*. 36th International AAAS Conference. Graz, 22.-25. Oktober 2009.
- "Saturnalia of Autobiography". *Creoles, Diasporas, Cosmopolitanisms*. ACLA Conference. New Orleans, 1.-4. April 2010.
- "'Forget modesty - here comes the tail': Abject Bodies and Post-Humanistic Philosophy in Larissa Lai's *Salt Fish Girl*". *Gender and Difference*. Interdisciplinary Conference. Gregynog Hall, Cardiff University, 20.-23. Mai 2010.

3b. TEILNAHME VON TAGUNGEN/WORKSHOPS

- COELSCH-FOISNER, Sabine. *Metamorphosen zwischen Sprache, Bild und Ton – Mediale und semiotische Re- und Transkodierungen*. Internationale Tagung des IRCM. Salzburg, 12.-13. März 2009.
- Kulturgeschichtetag 2009. Johannes Kepler Universität Linz, 12.-15. September 2009.
- *Hard Bodies*. Internationale Tagung des FB Anglistik und Amerikanistik Studies, Universität Salzburg. Organisation: Ralph Poole, Florian Sedlmeier, Susanne Wegener. Salzburg, 1.-3. Oktober 2009.
- *Alfred Kubin und die Phantastik – aktuelle Perspektiven*. Schärding, 2. Oktober 2009.
- *Badende. Von der rituellen Reinigung zum Wellnesskult*. Interdisziplinäres Symposium des IRCM. Residenzgalerie Salzburg, 19. Oktober 2009.
- Österreichischer Wissenschaftstag. Semmering, 22.-24. Oktober 2009.
- *Museum Narratives*. Salzburg Annual Conferences in English Literature and Culture. Internationale Tagung. Organisation: Sabine Coelsch-Foisner, Wolfgang Görtschacher und Sarah Herbe. Salzburg, 5.-8. November 2009.
- *Wo Gott und Mensch zusammenstoßen, entsteht Tragödie*. Round Table zum Generalthema der Festspiele 2010. Organisation: Michael Fischer und Sabine Coelsch-Foisner in Kooperation mit dem Verein der Freunde der Salzburger Festspiele. Salzburg, 11. November 2009.
- *Von Hofmannsthals Jedermann zu Michael Frayn's Afterlife*. Interdisziplinärer Workshop des IRCM im Rahmen des Schwerpunkts Wissenschaft und Kunst in Kooperation mit dem Salzburger Landestheater, Universität Mozarteum, Institut für Schauspiel und Regie. Organisation: Eva Spambalg-Berend und Sabine Coelsch-Foisner. Salzburg, 13. November 2009.
- *Franz Kafka: Der Prozess*. Interdisziplinärer Workshop zur Aufführung in Kooperation mit dem Schauspielhaus Salzburg. Programmbereich Arts & Aesthetics, Schwerpunkt Wissenschaft und Kunst. Salzburg, 12. März 2010.
- 40. Rauriser Literaturtage. 10. April 2010.
- *Shakespeare übersetzen: Wahnsinn als Methode*. Atelier Gespräch mit Frank Günther. Programmbereich Arts & Aesthetics, Schwerpunkt Wissenschaft und Kunst. Salzburg, 12. April 2010.
- AAUTE Jahrestagung 2010. Salzburg, 7.-8. Mai 2010.
- *Die Passion des Jonathan Wade*. Einführungsworkshop in Kooperation mit dem Salzburger Landestheater. Programmbereich Arts & Aesthetics, Schwerpunkt Wissenschaft und Kunst. Salzburg, 10. Mai 2010.
- *What We Say and What We Don't: Playwriting and the Many Faces of Dialogue*. Theatre Workshop with Aoise Stratford. Programmbereich Arts & Aesthetics, Schwerpunkt Wissenschaft und Kunst. Salzburg, 11. Mai 2010.
- *Getanzte Kostüme. Mozarts Idomeneo-Chaconne*. Atelier Gespräch. Programmbereich Arts & Aesthetics, Schwerpunkt Wissenschaft und Kunst. Salzburg, 7. Juni 2010.
- *Die antike griechische Tragödie im gesellschaftlichen Kontext*. Atelier Gespräch mit Christian Meier. Programmbereich Arts & Aesthetics, Schwerpunkt Wissenschaft und Kunst. Salzburg, 28. Juni 2010.
- FLOTHOW, Dorothea. *Childhood in its Time: The Child in British Literature*. International Conference. Canterbury Christ Church University, 28.-29. März 2009.
- GÖRTSCHACHER, Wolfgang. AAUTE Jahrestagung 2009. Salzburg, 24.-25. April 2009.
- *Museum Narratives*. Salzburg Annual Conferences in English Literature and Culture. Internationale Tagung. Organisation: Sabine Coelsch-Foisner, Wolfgang Görtschacher und Sarah Herbe. Salzburg, 5.-8. November 2009.
- 37. Österreichische Linguistiktagung. Salzburg, 5.-7. Dezember 2009.
- 9th Brno International Conference. Brünn, 4.-6. Februar 2010.
- AAUTE Jahrestagung 2010. Salzburg, 7.-8. Mai 2010.
- GROSSER, Wolfgang. *Metamorphosen zwischen Sprache, Bild und Ton*. Internationale Tagung des IRCM. Salzburg, 12.-13. März 2009.
- AAUTE Jahrestagung 2009. Salzburg, 24.-25. April 2009.

- *Third Language Acquisition and Multilingualism*. International Conference. Free University of Bozen-Bolzano, 10.-12. September 2009.
- *Von der Tauglichkeit der Theorie in der Praxis: Medientheorien in der multimodalen Textanalyse*. Internationales Symposium. Salzburg, 24.-25. September 2009.
- *Mehrsprachigkeit: Herausforderung für Wissenschaft und Unterricht: Forschung, Entwicklung und Praxis im Dialog*. Tagung der Österreichischen Gesellschaft für Sprachendidaktik. Salzburg, 7. November 2009.
- 37. Österreichische Linguistiktagung. Salzburg, 5.-7. Dezember 2009.
- *Innovation – Spiel – Kreativität. Presstextsorten jenseits der ‚News‘: Medienlinguistische Perspektiven*. 3. Internationales Kolloquium ‚Kontrastive Medienlinguistik‘. Salzburg, 4.-6. März 2010.
- AAUTE Jahrestagung 2010. Salzburg, 7.-8. Mai 2010.
- GRÖSSLINGER, Christian. *Metamorphosen zwischen Sprache, Bild und Ton – Mediale und Semiotische Re- und Transkodierungen*. Internationale Tagung des IRCM. Salzburg, 12.-13. März 2009.
- Workshop: *Einführung in die Filmanalyse*. Salzburg, 27. März 2009.
- AAUTE Jahrestagung 2009. Salzburg, 24.-25. April 2009.
- 21st European Systemic Functional Linguistics Conference and Workshop. Cardiff, 8.-10. Juli 2009.
- *Von der Tauglichkeit der Theorie in der Praxis: Medientheorien in der multimodalen Textanalyse*. Internationales Symposium. Salzburg, 24.-25. September 2009.
- 37. Österreichische Linguistiktagung. Salzburg, 5.-7. Dezember 2009.
- *Innovation – Spiel – Kreativität. Presstextsorten jenseits der ‚News‘: Medienlinguistische Perspektiven*. 3. Internationales Kolloquium ‚Kontrastive Medienlinguistik‘. Salzburg, 4.-6. März 2010.
- AAUTE Jahrestagung 2010. Salzburg, 7.-8. Mai 2010.
- HERBE, Sarah. AAUTE Jahrestagung 2009. Salzburg, 24.-25. April 2009.
- *Hard Bodies*. Internationale Tagung des FB Anglistik und Amerikanistik, Universität Salzburg. Organisation: Ralph Poole, Florian Sedlmeier, Susanne Wegener. Salzburg, 1.-3. Oktober 2009.
- *Badende. Von der rituellen Reinigung zum Wellnesskult*. Interdisziplinäres Symposium des IRCM. Residenzgalerie Salzburg, 19. Oktober 2009.
- *Museum Narratives*. Salzburg Annual Conferences in English Literature and Culture. Internationale Tagung. Organisation: Sabine Coelsch-Foisner, Wolfgang Görtschacher und Sarah Herbe. Salzburg, 5.-8. November 2009.
- *Reading British Spaces*. Annual Conference of the German Association for the Study of British Cultures. Paderborn, 19.-21. November 2009.
- ICFA-31 International Conference on the Fantastic in the Arts. Orlando, Florida, 17.-20. März 2010.
- *2010 Conference of the International Society for the Study of Narrative*. Cleveland, Ohio, 8.-11. April 2010.
- AAUTE Jahrestagung 2010. Salzburg, 7.-8. Mai 2010.
- HUBMAYER, Karl: *Kognitive Neurolinguistik*. Blockveranstaltung mit Priv.-Doz. Dr. Ernst G. de Langen, Leiter der Abteilung Sprachtherapie, Reha-Zentrum Passauer Wolf, Bad Griesbach, FB Linguistik, Universität Salzburg. Salzburg, 2.-3. März 2009.
- *Metamorphosen zwischen Sprache, Bild und Ton – Mediale und semiotische Re- und Transkodierungen*. Internationale Tagung des IRCM. Salzburg, 12.-13. März 2009.
- Workshop: *Einführung in die Filmanalyse*. Dr. Michael Staiger, Institut für deutsche Sprache und Literatur, PH Freiburg, FB Anglistik, Universität Salzburg. Salzburg, 27. März 2009.
- AAUTE Jahrestagung 2009. Salzburg, 24.-25. April 2009.
- Workshop: *Electropalatography as a state of the art tool for the analysis of articulation – method and applications*. Dr. Alan Wrench, Queen Margaret University, Edinburgh, FB Linguistik, Universität Salzburg. Salzburg, 4. Mai 2009.
- *Salzburger-Tübinger Rhetorikgespräche 2009*. Rechtswissenschaftliche Fakultät. Salzburg, 22.-23. Mai 2009.

- *Lehren und Beurteilen in der Hochschullehre*. Workshop am Tag der Lehre 2009. Salzburg, 18. Juni 2009.
- *Von der Tauglichkeit der Theorie in der Praxis – Medientheorien in der multimodalen Textanalyse*. Internationales Symposium. Salzburg, 24.-25. September 2009.
- *Mehrsprachigkeit als Herausforderung für Wissenschaft und Unterricht: Forschung, Entwicklung und Praxis im Dialog*. 3. Tagung der österreichischen Gesellschaft für Sprachendidaktik. FB Romanistik, Universität Salzburg, 7. November 2009.
- *Von Hofmannsthal's Jedermann zu Michael Frayn's Afterlife*. Interdisziplinärer Workshop des IRCM im Rahmen des Schwerpunkts Wissenschaft und Kunst in Kooperation mit dem Salzburger Landestheater, Universität Mozarteum, Institut für Schauspiel und Regie. Organisation: Eva Spambalg-Berend und Sabine Coelsch-Foisner. Salzburg, 13. November 2009.
- 37. Österreichische Linguistiktagung. Salzburg, 5.-7. Dezember 2009.
- *Innovation – Spiel – Kreativität. Presstextsorten jenseits der ‚News‘: Medienlinguistische Perspektiven*. 3. Internationales Kolloquium ‚Kontrastive Medienlinguistik‘. Salzburg, 4.-6. März 2010.
- AAUTE Jahrestagung 2010. Salzburg, 7.-8. Mai 2010.
- KALTENBACHER, Martin. AAUTE Jahrestagung 2009. Salzburg, 24.-25. April 2009.
- 21st European Systemic Functional Linguistics Conference and Workshop. Cardiff, 8.-10. Juli 2009.
- *Von der Tauglichkeit der Theorie in der Praxis – Medientheorien in der multimodalen Textanalyse*. Internationales Symposium. Salzburg, 24.-25. September 2009.
- *Mehrsprachigkeit: Herausforderung für Wissenschaft und Unterricht. Forschung, Entwicklung und Praxis im Dialog*. Salzburg, 7. November 2009.
- 37. Österreichische Linguistiktagung. Salzburg, 5.-7. Dezember 2009.
- *Innovation – Spiel – Kreativität. Presstextsorten jenseits der ‚News‘: Medienlinguistische Perspektiven*. 3. Internationales Kolloquium ‚Kontrastive Medienlinguistik‘. Salzburg, 4.-6. März 2010.
- *Language Testing Research Colloquium*. Cambridge, 13.-16. April 2010.
- AAUTE Jahrestagung 2010. Salzburg, 4.-5. Mai 2010.
- KLEIN, Holger. Jahrestagung der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft. Weimar, 23.-26. April 2009.
- *Anglistentag Klagenfurt*. Klagenfurt, 20.-23. September 2009.
- OPPOLZER, Markus. *Metamorphosen zwischen Sprache, Bild und Ton – Mediale und semiotische Re- und Transkodierungen*. Internationale Tagung des IRCM. Salzburg, 12.-13. März 2009.
- AAUTE Jahrestagung 2009. Salzburg, 24.-25. April 2009.
- *monstrous media/spectral subjects*: Ninth biennial conference of the International Gothic Association. Lancaster, 21.-24. Juli 2009.
- *Von der Tauglichkeit der Theorie in der Praxis: Medientheorien in der multimodalen Textanalyse*. Internationales Symposium. Salzburg, 24.-25. September 2009.
- *Hard Bodies*. Internationale Tagung des FB Anglistik und Amerikanistik, Universität Salzburg. Organisation: Ralph Poole, Florian Sedlmeier, Susanne Wegener. Salzburg, 1.-3. Oktober 2009.
- *Badende. Von der rituellen Reinigung zum Wellnesskult*. Interdisziplinäres Symposium des IRCM. Residenzgalerie Salzburg, 19. Oktober 2009.
- *Museum Narratives*. Salzburg Annual Conferences in English Literature and Culture. Internationale Tagung. Organisation: Sabine Coelsch-Foisner, Wolfgang Görtzschacher und Sarah Herbe. Salzburg, 5.-8. November 2009.
- *Gothic Renaissance*. Symposium am FB Anglistik, Universität Köln, 3.-4. Dezember 2009.
- *Innovation – Spiel – Kreativität. Presstextsorten jenseits der ‚News‘: Medienlinguistische Perspektiven*. 3. Internationales Kolloquium ‚Kontrastive Medienlinguistik‘. Salzburg, 4.-6. März 2010.
- AAUTE Jahrestagung 2010. Salzburg, 7.-8. Mai 2010.
- POOLE, Ralph J.: *Metamorphosen zwischen Sprache, Bild und Ton – Mediale und semiotische Re- und Transkodierungen*. Internationale Tagung des IRCM. Salzburg, 12.-13. März 2009.
- Spanish Association of American Studies (SAAS) Conference. Barcelona, 1.-3. April 2009.
- *Staging Interculturality*. 18th Annual Contemporary Theatre and Drama (CDE) Conference. Wien, 4.-7. Juni 2009.

- *Zum Lachen*. 10. Symposion des Promotionsstudiengangs "Literaturwissenschaft". Universität München, Kloster Seeon, 20.-21. Juni 2009.
- *Visual Cultures – Transatlantic Perspectives*. 11. Bayerische Amerika-Akademie Konferenz. München, 2.-4. Juli 2009.
- *Hard Bodies*. Internationale Tagung des FB Anglistik und Amerikanistik, Universität Salzburg. Organisation: Ralph Poole, Florian Sedlmeier, Susanne Wegener. Salzburg, 1.-3. Oktober 2009.
- *Margaret Fuller*. 4th Meeting of the European Study Group for 19th-Century American Literature. University de Paris IX, Nanterres, Paris, Oktober 2009.
- *Badende. Von der rituellen Reinigung zum Wellnesskult*. Interdisziplinäres Symposion des IRCM. Residenzgalerie Salzburg, 19. Oktober 2009.
- *Contact Spaces of American Culture: Localizing Global Phenomena*. 36th International AAAS Conference. Graz, 22.-25. Oktober 2009.
- *American Studies Symposium – Globalization and American Popular Culture*. SSASAA Conference. Salzburg Global Seminar. Salzburg, 25.-28. Oktober 2009.
- *Antike im Film – Gender on Screen*. FU Berlin, 10.-12. Dezember 2009.
- *'Forever Young?' The Changing Images of America*. European Association for American Studies (EAAS) Conference. Dublin, 26.-29. März 2010.
- AAUTE Jahrestagung 2010. Salzburg, 7.-8. Mai 2010.
- *Die Passion des Jonathan Wade*. Einführungsworkshop in Kooperation mit dem Salzburger Landestheater. Programmbereich Arts & Aesthetics, Schwerpunkt Wissenschaft und Kunst. Salzburg, 10. Mai 2010.
- *Gender and Difference*. Interdisciplinary Conference. Gregynog Hall, Cardiff University, 20.-23. Mai 2010.
- *American Economies*. 57th Annual Convention of the German Association for American Studies (DGfA). Humboldt University Berlin, 27.-30. Mai 2010.
- SCHOBER, Elisabeth. *Metamorphosen zwischen Sprache, Bild und Ton – Mediale und semiotische Re- und Transkodierungen*. Internationale Tagung des IRCM. Salzburg, 12.-13. März 2009.
- AAUTE Jahrestagung 2010. Salzburg, 7.-8. Mai 2010.
- SEDLMEIER, Florian. *Hard Bodies*. Internationale Tagung des FB Anglistik und Amerikanistik, Universität Salzburg. Organisation: Ralph Poole, Florian Sedlmeier, Susanne Wegener. Salzburg, 1.-3. Oktober 2009.
- *Contact Spaces of American Culture: Localizing Global Phenomena*. 36th International AAAS Conference. Graz, 22.-25. Oktober 2009.
- *Creoles, Diasporas, Cosmopolitanisms*. ACLA Conference. New Orleans, 1.-4. April 2010.
- SPAMBALG-BEREND, Eva. *Metamorphosen zwischen Sprache, Bild und Ton – Mediale und semiotische Re- und Transkodierungen*. Internationale Tagung des IRCM. Salzburg, 12.-13. März 2009.
- Interdisziplinäres Kolloquium zu Gluck's Oper Orpheus und Euridike. Salzburg, 27. April 2009.
- STEINER, Dorothea. *Judentum im Film*. Schloss Leopoldskron, Salzburg, 6. August 2009.
- *A Tribute to Emory Elliott*. SSASAA 2009. Schloss Leopoldskron, Salzburg, 26. September 2009.
- *Literatur im Nebel: Margaret Atwood*. Heidenreichstein, 17.-18. September 2009.
- *Hard Bodies*. Internationale Tagung des FB Anglistik und Amerikanistik, Universität Salzburg. Organisation: Ralph Poole, Florian Sedlmeier, Susanne Wegener. Salzburg, 1.-3. Oktober 2009.
- *Contact Spaces of American Culture: Localizing Global Phenomena*. 36th International AAAS Conference. Graz, 22.-25. Oktober 2009.
- *Michael Frayn Event*. In Conversation with Michael Raab, Translator of ‚Reinhardt‘. Schloss Leopoldskron, Salzburg, 14. November 2009.
- *Trauma, Memory, and Narrartive in the Contemporary South African Novel*. Universität Wien, 8.-11. April 2010.
- *Sixtieth Anniversary of the Establishment of the Fulbright Program in Austria 1950-2010*. Österreichische Akademie der Wissenschaften. Wien, 7. Juni 2010.
- *One World, Diverse Faiths*. Schloss Leopoldskron, Salzburg, 26. Juni 2010.
- STÖCKL, Hartmut. *Metamorphosen zwischen Sprache, Bild und Ton – Mediale und semiotische Re- und Transkodierungen*. Internationale Tagung des IRCM. Salzburg, 12.-13. März 2009.

- *Von der Tauglichkeit der Theorie in der Praxis: Medientheorien in der multimodalen Textanalyse*. Internationales Symposium. Salzburg, 24.-25. September 2009.
- *Bildphilosophie*. 2. Netzwerktreffen DFG-Forschungsnetzwerk. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin 8.-9. Oktober 2009.
- *Die Nationalisierung der Produktkommunikation. Historische, methodische und theoretische Perspektiven*. Internationale Tagung. Universität Wien, 12.-13. November 2009.
- *Innovation – Spiel – Kreativität. Presstextsorten jenseits der ‚News‘: Medienlinguistische Perspektiven*. 3. Internationales Kolloquium ‚Kontrastive Medienlinguistik‘. Salzburg, 4.-6. März 2010.
- *Bildphilosophie & Tagung ‚Homo Pictor und Animal Symbolicum. Zu den Möglichkeiten und Grenzen einer Bildanthropologie‘*. 3. Netzwerktreffen DFG-Forschungsnetzwerk. Essen, 25.-26. März 2010.
- AAUTE Jahrestagung 2010. Salzburg, 7.-8. Mai 2010.
- WALLINGER, Hanna. 20th Annual Conference of the American Literature Association (ALA). Boston, 23. Mai 2009.
- *Hard Bodies*. Internationale Tagung des FB Anglistik und Amerikanistik, Universität Salzburg. Organisation: Ralph Poole, Florian Sedlmeier, Susanne Wegener. Salzburg, 1.-3. Oktober 2009.
- *Contact Spaces of American Culture: Localizing Global Phenomena*. 36th International AAAS Conference. Graz, 22.-25. Oktober 2009.
- *Establishing the Past: Problems in Nineteenth-Century African American Literary Studies*. Bowdoin College, Brunswick, Maine, USA, 9. April 2010.
- WEGENER, Susanne. *Hard Bodies*. Internationale Tagung des FB Anglistik und Amerikanistik, Universität Salzburg. Organisation: Ralph Poole, Florian Sedlmeier, Susanne Wegener. Salzburg, 1.-3. Oktober 2009.
- *Contact Spaces of American Culture: Localizing Global Phenomena*. 36th International AAAS Conference. Graz, 22.-25. Oktober 2009.
- *Creoles, Diasporas, Cosmopolitanisms*. ACLA Conference. New Orleans, 1.-4. April 2010.
- *Gender and Difference*. Interdisciplinary Conference. Gregynog Hall, Cardiff University, 20.-23. Mai 2010.
- *American Economies*. 57th Annual Convention of the German Association for American Studies (DGfA). Humboldt University Berlin, 27.-30. Mai 2010.
- WRIGHT, Benjamin. *Crossing the threshold: investigating levels, domains and frameworks in language assessment*. Language Testing Research Colloquium. University of Cambridge, 14.-16. April 2010.

Forschungsorganisation

- COELSCH-FOISNER, Sabine. Fokusgruppe FWF zur Ausschreibung PEEK. FWF Wien, 2. Februar 2010.
- Redaktionssitzung *Austrian Studies in English (ASE)*. Wien, 14. Juni 2010.
- WIEDEN, Wilfried. F&E Arbeiten im Bereich 'Mehrsprachiges Wissensmanagement', mit Schwerpunkt 'mehrsprachige Wissensrepräsentation' und 'cross-cultural knowledge communication'.
- Lehre: Versuche mit neuen Formen der Lehre und wiss. Betreuung von Studierenden, z.B. fächer- und kompetenzübergreifende Tandem-Betreuung von Diplomarbeiten, mehrsprachiges CLIL.

3c. ORGANISATION VON TAGUNGEN/WORKSHOPS

- COELSCH-FOISNER, Sabine (zusammen mit Michaela Schwarzbauer, in Kooperation mit der Residenzgalerie Salzburg). *Badende. Von der rituellen Reinigung zum Wellnesskult*. Interdisziplinäres Symposium des IRCM. Salzburg, 19. Oktober 2009.
- *Museum Narratives* (zusammen mit Wolfgang Görtschacher, Sarah Herbe). Salzburg Annual Conferences in English Literature and Culture. Internationale Tagung. Salzburg, 5.-8. November 2009.

- *Von Hofmannsthals Jedermann zu Michael Frayn's Afterlife*. Interdisziplinärer Workshop des IRCM im Rahmen des Schwerpunkts Wissenschaft und Kunst in Kooperation mit dem Salzburger Landestheater, Universität Mozarteum, Institut für Schauspiel und Regie. Organisation: Eva Spambalg-Berend und Sabine Coelsch-Foisner. Salzburg, 13. November 2009.
- *Franz Kafka: Der Prozess*. Interdisziplinärer Workshop zur Aufführung in Kooperation mit dem Schauspielhaus Salzburg. Programmbereich Arts & Aesthetics, Schwerpunkt Wissenschaft und Kunst. Salzburg, 12. März 2010.
- *Shakespeare übersetzen: Wahnsinn als Methode*. Atelier Gespräch mit Frank Günther. Programmbereich Arts & Aesthetics, Schwerpunkt Wissenschaft und Kunst. Salzburg, 12. April 2010.
- *Die Passion des Jonathan Wade*. Einführungsworkshop in Kooperation mit dem Salzburger Landestheater. Programmbereich Arts & Aesthetics, Schwerpunkt Wissenschaft und Kunst. Salzburg, 10. Mai 2010.
- *What We Say and What We Don't: Playwriting and the Many Faces of Dialogue*. Theatre Workshop with Aoise Stratford. Programmbereich Arts & Aesthetics, Schwerpunkt Wissenschaft und Kunst. Salzburg, 11. Mai 2010.
- *Samson Kambalu: Jive Talker*. Atelier Gespräch. Programmbereich Arts & Aesthetics, Schwerpunkt Wissenschaft und Kunst. Salzburg, 16. Juni 2010.
- GÖRTSCHACHER, Wolfgang. AAUTE Jahrestagung 2009. Salzburg, 24.-25. April 2009.
- (zusammen mit Sabine Coelsch-Foisner und Sarah Herbe). *Museum Narratives*. Salzburg Annual Conferences in English Literature and Culture. Internationale Tagung. Salzburg, 5.-8. November 2009.
- AAUTE Jahrestagung 2010. Salzburg, 7.-8. Mai 2010.
- GRÖSSLINGER, Christian (zusammen mit Jan Georg Schneider, RWTH Aachen und Hartmut Stöckl). *Von der Tauglichkeit der Theorie in der Praxis: Medientheorien in der multimodalen Textanalyse*. Internationales Symposium. Salzburg, 24.-25. September 2009.
- (zusammen mit Gudrun Bachleitner-Held und Hartmut Stöckl). *Innovation – Spiel – Kreativität. Presstextsorten jenseits der ‚News‘: Medienlinguistische Perspektiven*. 3. Internationales Kolloquium ‚Kontrastive Medienlinguistik‘. Salzburg, 4.-6. März 2010.
- HERBE, Sarah (zusammen mit Sabine Coelsch-Foisner und Wolfgang Görtschacher). *Museum Narratives*. Salzburg Annual Conferences in English Literature and Culture. Internationale Tagung. Salzburg, 5.-8. November 2009.
- OPPOLZER, Markus (zusammen mit Walburga Rothschild). *Museum Narratives – Discovering Stories: The Secret Thoughts of Art*. Workshop for Teachers. MUSEUM DER MODERNE: Rupertinum, Salzburg, 5. November 2009.
- POOLE, Ralph J. (zusammen mit Florian Sedlmeier, Susanne Wegener). *Hard Bodies*. Internationale Tagung des FB Anglistik und Amerikanistik, Universität Salzburg, 1.-3. Oktober 2009.
- SEDLMEIER, Florian (zusammen mit Ralph J. Poole und Susanne Wegener). *Hard Bodies*. Internationale Tagung des FB Anglistik und Amerikanistik, Universität Salzburg, 1.-3. Oktober 2009.
- SPAMBALG-BEREND, Eva (zusammen mit Sabine Coelsch-Foisner). *Von Hofmannsthals Jedermann zu Michael Frayn's Afterlife*. Interdisziplinärer Workshop des IRCM im Rahmen des Schwerpunkts Wissenschaft und Kunst in Kooperation mit dem Salzburger Landestheater, Universität Mozarteum, Institut für Schauspiel und Regie. Salzburg, 13. November 2009.
- STEINER, Dorothea. *George Ellenbogen. A Reading from His Work*. Schloss Leopoldskron, Salzburg, 4. Mai 2009.
- (zusammen mit Gertrud Steinkogler-Wurzinger). *An Intercultural Symposium on Emily Dickinson, the American Female Tradition, and 'Enlarging the Sisterhood'*. Universität Mozarteum, Salzburg, 15. Juni 2009.
- *Kimiko Hahn: A Reading from Her Work*. Schloss Leopoldskron, Salzburg, 15. Juni 2009.
- *John Mateer: A Reading from His Poetry*. Schloss Leopoldskron, Salzburg, 27. April 2010.
- *Carter Revard: A Reading from His Work*. Schloss Leopoldskron, Salzburg, 3. Mai 2010.
- STÖCKL, Hartmut (zusammen mit Christian Grösslinger und Jan Schneider, RWTH Aachen). *Von der Tauglichkeit der Theorie in der Praxis – Medientheorien in der multimodalen Textanalyse*. Internationales Symposium. Salzburg, 24.-25. September 2009.

- (zusammen mit Christian Grösslinger und Gudrun Bachleitner-Held). *Innovation – Spiel – Kreativität. Preetextsorten jenseits der ‚News‘: Medienlinguistische Perspektiven*. 3. Internationales Kolloquium ‚Kontrastive Medienlinguistik‘. Salzburg, 4.-6. März 2010.
- WEGENER, Susanne (zusammen mit Ralph Poole und Florian Sedlmeier). *Hard Bodies*. Internationale Tagung des FB Anglistik und Amerikanistik. Salzburg, 1.-3. Oktober 2009.

4. DIPLOMARBEITEN, DISSERTATIONEN

4a. ABGESCHLOSSENE DIPLOMARBEITEN

COELSCH-FOISNER, Sabine:

- Herzog, Christopher. "The Ideological Functions of the Fantastic in Ken MacLeod's Science Fiction". August 2009.
- Schmidt, Eva-Maria. "'Now is Life Very Solid, or Very Shifting?' Pursuing Static and Metamorphic Space in Virginia Woolf's Short Stories". November 2009.
- Landl, Martina. "The Rise and Fall of Tolkienian Fantasy: Plagiarism in Fantastic Literature: An Intertextual Analysis of Tolkien's 'Lord of the Rings' and Brooks' 'The Sword of Shannara'". November 2009.
- Kubin, Eva-Maria. "'Thank God My First Language Was Music'. Music as a Dramatic Device Illustrated in the Plays of Brian Friel". April 2010.
- Wimmer, Magdalena. "Moldiwrights and Morals in Edith Nesbit's Children's Fantasy". April 2010.
- Angerer, Christina. "Patterns of Heroism in Harry Potter". Mai 2010.
- Mladenova, Miglena. "Re-discovering the Japanese Novel: 'The Tale of the Genji'". June 2010.

HUBMAYER, Karl:

- Pieringer, Melanie und Nicole: "Lost in Translation – A Study on Film Title Translation".

GROSSER, Wolfgang:

- Außermayr, Maria. "Idioms in Second Language Acquisition".
- Hammerer, Lisa-Maria. "Gender and Discourse in the Context of Politics. A Corpuslinguistic Analysis of American Political Debates".
- Wennyk, Wioletta. "The Role of Interaction in Third Language Acquisition".
- Baumgartner, Manfred. "'And I Approve this Message.' A Discourse Analysis of TV Attack Advertisements in the 2008 U.S. Presidential Campaigns".

POOLE, Ralph J.:

- Allerstorfer, Birgit. "Magic Realism: The Supernatural, the Bizarre and the Magic in U.S. and Latin American Fiction".
- Farghaly, Nadine. "Patriarchy Strikes Back: Power and Perception in *Buffy the Vampire Slayer*".
- Tschoner, Monika. "Faulkner and Film: An Exploration of Man and Work from the Perspective of Two Media".

WALLINGER, Hanna:

- Bogner, Gudrun. "'Gazing at My Image': Identity and Sexual Desire in Novels of Passing".
- Edlmann, Stefanie. "Mother-Daughter Relationships in American Literature: Whitney Otto's *How to Make an American Quilt*; Julia Alvarez's *How the García Girls Lost Their Accents*; Rebecca Well's *Divine Secrets of the Ya-Ya Sisterhood*".
- Felbermair, Sabrina. "The Generic Conventions of Antebellum Slave Narratives".
- Kraml, Isolde. "Identity in the Borderlands".
- Kreindl, Selma. "'Mom's Wacky, Dad's Distracted, Son Survives': The Life and Writing of Augusten Burroughs".
- Neumayer, Stefanie. "'No Man's Land': The American Frontier as Female Pioneering Territory in Willa Cather's Novels of the Soil *O Pioneers!* and *My Antonia*".
- Rudek, Katrin. "African American Female Crime Fiction in the 1990s by Eleanor Taylor Bland, Barbara Neely, and Valerie Wilson Wesley".

4b. ABGESCHLOSSENE DISSERTATIONEN

POOLE, Ralph J.:

- Sedlmeier, Florian. "Rereading Literary Form: Transpositions, Paratexts, and Postethnic Literature Around 2000". Juni 2010.

4c. DISSERTATIONEN IN BETREUUNG

BACHINGER, Katharina:

- Stöttinger, Jutta. "Aspects of Motherhood in Western and Eastern Literature and Civilization".
- Pusan, Sigrid. "Tra Mafia e l'ordine Americano – Dona Leon's crime fiction with a special focus on the American point of view in an Italian setting".

COELSCH-FOISNER, Sabine:

- Herzog, Christopher. "New British Drama: Pop Science and Science Fiction on Stage".
- Oberndorfer, Andrea. "Women's Voices – Women's Visions: A Gender Perspective on Ekphrasis".
- Schachermayr, Andreas. "Seamus Heaney's Poetry in German Translation and Its Reception".
- Sieber, Anita. "The Beautiful Female Body in Victorian Fiction".
- Skokan, Elisabeth. "Musical Dramatisations of Sir Walter Scott's Historical Romances".
- Spambalg-Berend, Eva. "From Contemporary British Drama to the German Speaking Stage".
- Tzinlikova, Veronika. "Novels of Ageing: Representations of Ageing in British Women's Literature from 1975 until the Present".

GROSSER, Wolfgang:

- Lang, Daniela. "Processability Theory, Textbooks and Adult ESL Acquisition".
- Strasser, Christine. "UG-Parameters Determining Cross-Linguistic Influence on Verb Placement in English-German Bilingual Children".

HUBMAYER, Karl:

- Eder, Alexandra. "The Effectiveness of Open Learning in the Foreign Language Classroom".
- Kienberger, Andrea Maria. "Ideology and Manipulation in Political Speeches. A Comparative Study of Bush and Blair".

POOLE, Ralph J.:

- Sommerfeldt, Rachida. "Cormac McCarthy – Reconstructing the Myth of the American Hero".
- Wegener, Susanne. "Restless Subjects in Rigid Systems. Subjectivity in US-American and Canadian 'Ethnic' Novels of the Pacific Rim. A Comparative Analysis".

STEINER, Dorothea:

- Chang, Li. "Transcendentalism and Chinese Philosophy: Correspondences between R.W. Emerson's and H.D. Thoreau's Thought and Confucianism and Daoism".
- Danzl, Heidi. "Eco-Cosmopolitanism in Anglophone North American, South African, and Indian Literature from the Perspective of Postcolonial Ecocriticism".

STÖCKL, Hartmut:

- Grösslinger, Christian. "Humour as a Text Strategy in Advertising".
- Metz, Berthold. "Zum Umgang mit Leseflächen. Kompetenzen und Unterrichtsstrategien".

TRUCHLAR, Leo:

- Hartl, Thomas. "Visions of Tekakwitha: Alterity and Historiography in Leonard Cohen's *Beautiful Losers* and William T. Vollmann's *Fathers and Crows*".

WALLINGER, Hanna:

- Edl, Andrea. "Crossing Borders: Towards a Theory of Place and Space from an Ecocritical Perspective".
- Genzel, Christian. "The Rise and Fall of the NuMetal Phenomenon".

5. MITGLIEDSCHAFT IN WISSENSCHAFTL. GESELLSCHAFTEN; FUNKTIONEN

COELSCH-FOISNER, Sabine:

- FB-Leiterin
- Leitung IRCM (bis Feb. 2010)
- Leitung Programmbereich Kunst & Ästhetik / Arts & Aesthetics, Schwerpunkt Wissenschaft und Kunst (ab März 2010)
- Mitglied des Senats
- Stellvertretende Sprecherin der Professorenkurie des Senats
- Vorsitz Berufungskommission Klassische Philologie / Latinistik

- Berufungskommission Nachfolge Stagl
- Habilitationskommission Nachfolge Leitgeb
- Mitglied der CK Anglistik, CK Komparatistik (bis Mai 2009), CK Doktoratsstudium Theorie und Praxis der Künste, mit Mozarteum (2009)
- ERASMUS-Koordinatorin (Leeds, Leicester, East Anglia, Cork, Limerick, Dundee, Aberystwyth, Reims, Thessaloniki, Swansea)
- Koordinatorin Universitätspartnerschaft Salzburg – Reims
- AAUTE (Austrian Society for University Teachers of English) Counsellor
- ESSE Mitglied
- Deutscher Anglistenverband – Mitglied
- Deutsche Gesellschaft für das Studium britischer Kulturen – Mitglied
- IGPE (Internationale Gesellschaft für Polyästhetische Erziehung) Mitglied
- IAFA (International Association for the Fantastic in the Arts) Mitglied
- VÖN (Verband der österreichischen Neuphilologen) Mitglied
- DHV (Deutscher Hochschulverband) Mitglied
- UPV (Universitätsprofessorenverband) Mitglied

FLOTHOW, Dorothea:

- Deutscher Anglistenverband – Mitglied

GÖRTSCHACHER, Wolfgang:

- CK Anglistik, Vorsitzender
- ERASMUS-Koordinator (Gdansk, Krakau, Glasgow)
- AAUTE President
- Deutscher Anglistenverband – Mitglied
- ESPRIT (European Society for Periodical Research) Vorstandsmitglied
- ESSE Board Member
- European Aphra Behn Society – Mitglied

GRÖSSLINGER, Christian:

- AAUTE Mitglied
- ESFLA (European Systemic Functional Linguistics Association) Mitglied
- ESSE Mitglied
- VÖN Mitglied

GROSSER, Wolfgang:

- AAUTE Mitglied
- ESSE Mitglied
- VERBAL Mitglied
- VÖN Mitglied

HERBE, Sarah:

- AAUTE Mitglied (Vice Treasurer)
- Britcult Deutsche Gesellschaft für das Studium britischer Kulturen (Beiratsmitglied)
- ESSE Mitglied
- IAFA Mitglied
- ISSN (International Society for the Study of Narrative) Mitglied

HUBMAYER, Karl:

- AAUTE Mitglied (Treasurer)
- VERBAL Mitglied
- VÖN Mitglied

KALTENBACHER, Martin:

- AAUTE Mitglied
- ESSE Mitglied
- ÖGSD (Österreichische Gesellschaft für Sprachendidaktik) Mitglied
- VERBAL Mitglied

KLEIN, Holger M.:

- AAUTE Mitglied
- BCLA (British Comparative Literature Association) Mitglied
- Deutscher Anglistenverband – Mitglied

- Deutsche Shakespeare-Gesellschaft – Mitglied
- Erich-Maria-Remarque-Gesellschaft – Mitglied
- ESSE Mitglied
- ICLA (International Comparative Literature Association) Mitglied
- ISA (International Shakespeare Association) Mitglied
- J.B. Priestley Association – Mitglied
- Shakespeare Birthday Trust – Mitglied
- VÖN Mitglied

OPPOLZER, Markus:

- AAUTE Mitglied
- Deutsche Gesellschaft für das Studium britischer Kulturen – Mitglied
- ESSE Mitglied
- IGA (International Gothic Association) Mitglied
- IRCM – wissenschaftlicher Mitarbeiter

POOLE, Ralph J.:

- AAAS Vorstandsmitglied
- CK Anglistik, Mitglied
- GenderExpertInnenrat, Stv.-Vorsitz
- CK Komparatistik, Stv.-Vorsitz
- Koordinator der Partnerschaft mit der University of Maine (USA)
- AAUTE Mitglied
- ASA (American Studies Association) Mitglied
- BAA (Bayerische Amerika-Akademie) Mitglied
- CDE (German Society of Contemporary Theatre and Drama in English) Mitglied
- DGfA (Deutschen Gesellschaft für Amerikastudien) Mitglied
- ENCLS (European Network for Comparative Literary Studies) Mitglied
- European Study Group for 19th-Century American Literature – Mitglied
- Fachgesellschaft Geschlechterstudien / Gender Studies Association e.V. – Mitglied
- International Association of Inter-American Studies – Mitglied
- TANGenS, Transalpinen Netzwerk Gender Studies – Mitglied
- UPV (Universitätsprofessorenverband) – Mitglied

SCHÖBER, Elisabeth:

- AAUTE Mitglied
- ESSE Mitglied
- Mitglied Deutsche Gesellschaft für das Studium britischer Kulturen
- VÖN Mitglied

SEDLMEIER, Florian:

- AAAS Mitglied
- ACLA (American Comparative Literature Association) Mitglied
- DGfA Mitglied

STEINER, Dorothea:

- Koordinatorin der Partnerschaft mit der University of Minnesota (USA)
- Koordinatorin der Partnerschaft mit Stellenbosch University (Südafrika)
- Koordinatorin der Kooperation der Universität Salzburg und dem Salzburg Global Seminar
- AAAS Mitglied
- AAUTE Mitglied
- The Conference of Christianity and Literature – Mitglied
- DGfA Mitglied
- EAAS Mitglied
- Fulbright Alumni – Mitglied
- GEGEN (Gesellschaft für die Geschichte der Neuzeit) Mitglied
- SSASAA Fellow (Salzburg Seminar American Studies Alumni)

STÖCKL, Hartmut:

- AAUTE Mitglied
- DFG (Nachwuchsforschungsnetzwerk Bildwissenschaften/Bildphilosophie) Mitglied

- DGIB (Deutsche Gesellschaft für Interdisziplinäre Bildwissenschaft) Mitglied
- EUROPHRAS (Internationale Gesellschaft für Phraseologie) Mitglied
- GAL (Gesellschaft für Angewandte Linguistik) Mitglied
- VERBAL Mitglied

WAGNER, Franz:

- ERASMUS-Koordinator (Bordeaux, Paris, Dublin, Tallagh, Liverpool, London, Portsmouth)

WALLINGER, Hanna:

- CK Anglistik, Stv. Vorsitz
- ISEP (International Student Exchange Program) – Koordinatorin
- Akademische Direktorin der Bowling Green State University (BGSU) Partnerschaft mit der Universität Salzburg
- Koordinatorin der Partnerschaft mit Ohio University, USA.
- AAAS Mitglied
- AAUTE Mitglied
- CAAR (Collegium for African American Research) Mitglied
- EAAS Mitglied
- Pauline Hopkins Society – Gründungsmitglied

WEGENER, Susanne:

- AAAS Mitglied
- ACLA Mitglied
- DGFA Mitglied

WRIGHT, Benjamin:

- Arbeitsgruppe österreichischer Universitätslehrer zur Ausarbeitung nationaler Prüfungsstandards im Bereich anglistische Sprachenlehre.

6. PRÜFUNGS- UND GUTACHTERTÄTIGKEITEN

COELSCH-FOISNER, Sabine:

- März 2010: Gutachterin Berufungskommission Anglistik / Cultural and Media Studies, Universität Passau.
- Seit 1990: Gutachtertätigkeit für das Landesgericht Salzburg, das Oberlandesgericht Linz und das Zivilgericht Wien.
- Gutachterin des ÖFG (Druckkostenzuschüsse für Monographien).
- Gutachten für Drucklegung von Manuskripten / Monographien (ASE, Mellen, Lang)
- Seit 2005: Jury-Mitglied OÖ Landeskulturpreis (Sparten Wissenschaft, Literatur).

KLEIN, Holger M.:

- Jurymitglied des Nachwuchspreises der österreichischen Anglistik, verliehen von der AAUTE 2008-2009.
- Vorsitzender der Jury für den Helene-Richter-Preis.

POOLE, Ralph J.:

- Gutachter für TransCoop Programm der Alexander von Humboldt Stiftung.

STÖCKL, Hartmut:

- Regelmäßige Gutachten für die Zeitschrift *Visual Communication* (Sage).
- Regelmäßige Gutachtertätigkeit für die GAL (Gesellschaft für Angewandte Sprachwissenschaft).

WALLINGER, Hanna:

- Gutachten für Tulsa Studies in Women's Literature.
- Gutachten für LIT Verlag (Reihe FORECAAST).

WIEDEN, Wilfried:

- Koordinierung der fakultären Interessen beim Neubauprojekt (Unipark-Projekt).